

PL

CZ

H

RUS

- 1 Ułóż arkusze papieru we właściwej kolejności. (Przy układaniu arkuszy dokumentu zalecane jest ułożenie tylnej strony okładki na wierzchu przedniej strony okładki, zewnętrzną powierzchnią ku dołowi. Dzięki temu, po pełnym oprawieniu dokumentu grzbiet listwy Click będzie ukryty.)
- 2 Włóż 5 lub 6 arkuszy papieru do oporu w szczelinę wejściową zespołu perforacyjnego bindownicy **Clickman**. Zwróć uwagę na właściwe ułożenie arkuszy papieru, które muszą się znajdować pod kątem prostym do płaszczyzny szczeliny wejściowej. Przesuń uchwyt zespołu perforującego wzdłuż bindownicy, wyjmij przedziurkowane arkusze i powtarzaj opisane powyżej czynności, dopóki wszystkie arkusze dokumentu nie zostaną przedziurkowane. (Należy pamiętać, że w przypadku dziurkowania przezroczystych okładek, liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy będzie mniejsza.)
- 3 Po przedziurkowaniu wszystkich arkuszy dokumentu wprowadź listwę Click w wykonane otwory.
- 4 Przesuń Zipper wzdłuż listwy Click w celu jej zamknięcia. Po odwróceniu tylnej strony okładki na koniec dokumentu uzyskujemy prawidłowo oprawiony dokument.
- 5 Aby otworzyć listwę Click, obróć Zipper listwy Click i przesuń go ku środkowi listwy. Aby ponownie zamknąć listwę, wykonaj czynności opisane w punkcie 4.
- 6 Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu pojemnika na wykraski powstające w trakcie perforowania arkuszy.

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na dwa lata pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją ACCO Brands Europe naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez ACCO Brands Europe powodują utratę gwarancji. Dążymy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Rejestracja produktu w internecie pod adresem www.gbceurope.com

- ! Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania**
Urządzenie należy ustawić na stabilnej powierzchni.
Przed przystąpieniem do dziurkowania arkuszy dokumentu należy przy użyciu niepotrzebnego arkusza papieru sprawdzić prawidłowość działania zespołu perforacyjnego.
Należy zwrócić uwagę na to, aby w dokumentach przeznaczonych do oprawienia nie było zszywek ani podobnych elementów metalowych.
Należy pamiętać o regularnym opróżnianiu pojemnika na wykraski powstające w trakcie perforowania arkuszy.
Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy GBC.
Prawidłowo użytkowana bindownica nie wymaga dodatkowej konserwacji.

Dane techniczne

Maksymalna szerokość arkuszy papieru	format A4 (297 mm) (wg DIN)
Maksymalna liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy papieru	maks. 6 arkuszy (80 g/m ²)
Maksymalna liczba jednorazowo dziurkowanych arkuszy folii plastikowej	maks. 1 arkusz grubości 0,2 mm
Masa netto	1,3 kg
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	94 mm x 457 mm x 76 mm

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

- 1 Jednotlivé papíry zarovnejte. (Tip: zadní stranu obálky položte v obrácené poloze na přední stranu obálky. Zajistíte tak, aby po svázání celého dokumentu zadní strana obálky zcela kryla hřbet vazby Click.)
- 2 Vložte 5 až 6 listů zcela do děrovacího vstupu zařízení **Clickman**. Stránky správně zarovnejte tak, aby byly v pravém úhlu k děrovacímu vstupu. Stiskněte děrovací páčku zařízení. Stránky vyjměte a celý úkon opakujte, dokud nebudou otvory vyraženy ve všech dokumentech. (Upozorňujeme, že při děrování průhledných obalů se množství listů, které je možno děrovat, snižuje.)
- 3 Po vyražení otvorů do všech listů do dokumentu zavedte Click.
- 4 Postunutím zipu Click Zipper podél Click vazbu uzavřete. Zadní obálku nyní přehněte dozadu a váš dokument je hotov.
- 5 Chcete-li vazbu Click otevřít, jednoduše otočte Click Zipper a rozepněte jej středem vazby. Pro uzavření opakujte krok č. 4.
- 6 Kontejner na odpad je nutno pravidelně vysypávat.

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu dvou let od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost ACCO Brands Europe bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno předložení doklad o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly ACCO Brands Europe oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich výrobků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vyplývají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

Zaregistrujte tento výrobek online na adrese www.gbceurope.com



Bezpečnostní pokyny

Zařízení umístěte na rovný podklad
Před děrováním konečného dokumentu nejdříve otestujte děrovací systém na odpadovém papíře
Dbejte, aby v dokumentu na svázání sešívací svorky či podobné pomůcky
Kontejner na odpad je třeba pravidelně vysypávat
Používejte výhradně originální příslušenství GBC
Při správné manipulaci zařízení nevyžaduje údržbu.

Technické údaje

Max. šířka papíru	DIN A4 (297 mm)
Děrované množství, papír	max. 6 listů (80 gsm)
Děrované množství, plastové fólie	max. 1 list o tloušťce 0,2 mm
Čistá hmotnost	1,3 kg
Rozměry (d x š x h)	94 mm x 457 mm x 76 mm

Technické údaje se mohou bez předchozího upozornění měnit.

- 1 Rendezze sorba a papírlapokat. (Javasoljuk, hogy a dokumentum rendezésekor a hátsó borítót a színével lefelé helyezze az első borító tetejére. Így a teljesen bekötött dokumentumnál a hátsó borító lefedi az Click gerincét.)
- 2 Illeszen be teljesen a **clickman** stancoló bemenetébe 5-6 lapot. A lapok jól illeszkedjenek, a stancoló bemenettel megfelelő szöget bezárva. A stancolókart tolja rá a **clickmanre**. Vegye ki a lapokat, és ismételje a műveletet mindaddig, míg az egész dokumentummal elkészült. (Tájékoztattuk, hogy átlátszó fedőlapok stancolásakor a stancolható lapok mennyisége csökken.)
- 3 Amikor az egész dokumentum stancolása készen van, helyezze az Clicket a dokumentumra.
- 4 Csúsztassa rá az Click húzózárat az Clickre, hogy lezárja. Majd hajtsa a hátsó borítót a hátoldalra, és a dokumentum készen van.
- 5 Ha az Clicket újra ki akarja nyitni, egyszerűen fordítsa meg a húzózárat, és csúsztassa az Click középeré. Újbóli bezáráshoz ismételje meg a 4. pontot.
- 6 A hulladéktartályt rendszeresen ki kell üríteni.

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat két év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a ACCO Brands Europe a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyeket a ACCO Brands Europe által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célnk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Ezt a terméket a www.gbceurope.com honlapon keresztül regisztrálhatja.



Biztonsági utasítások

A gépet stabil felületre állítsa
A végleges dokumentum stancolása előtt ellenőrizze a stancolót egy hulladék papírlappal.
Ügyeljen arra, hogy a dokumentumokban ne legyenek kapszok, vagy ehhez hasonló tárgyak.
A hulladéktartályt rendszeresen üríteni kell
Csak eredeti GBC tartozékokat használjon.
A gép megfelelő kezelés mellett karbantartást nem igényel.

Műszaki adatok

Max. Papírszélesség	DIN A4 (297mm)
Stancoló kapacitás, papír	max. 6 lap (80 g/m ²)
Stancoló kapacitás, műanyag fólia	max. 1 db, 0,2 mm-es lap
Nettó súly	1,3 kg
Méreték (magasság x szélesség x mélység)	94 mm x 457 mm x 76 mm

Az előzetes értesítés nélküli műszaki változtatások joga fenntartva.

- 1 Сложите документы по порядку. (Мы рекомендуем, чтобы при складывании документов, задняя обложка была положена сверху передней обложки лицевой стороной вниз. При такой укладке задняя обложка скроет пружину Click когда документ будет полностью сброшюрован.)
- 2 Вставьте 5-6 листов в паз выполнения перфорации вашего устройства **clickman**. Убедитесь, что документы правильно совмещены и находятся под прямым углом к пазу выполнения перфорации. Сдвиньте ручку выполнения перфорации вдоль устройства **clickman**. Вытащите листы и повторите данное действие до тех пор, пока не будет выполнена перфорация всех листов документа. (Помните, что при выполнении перфорации на листах из прозрачной пленки, количество листов, которые можно устанавливать в устройство, будет меньше.)
- 3 Когда будет выполнена перфорация всех листов документа, установите Click на листы документа.
- 4 Сдвиньте молнию Click вдоль Click для ее замыкания в закрытом положении. Затем переверните заднюю обложку документа на место. После этого брошюровка документа будет завершена.
- 5 Если вы захотите снова открыть Click, вам достаточно повернуть вокруг молнии Click и сдвинуть ее вниз по центру Click. Для повторного закрытия замка повторите действия пункта 4.
- 6 Контейнер отходов должен регулярно чиститься.

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение двух годов с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока ACCO Brands Europe по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для нецелевых целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это ACCO Brands Europe, делают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулирующему продажу товаров.

Зарегистрируйте данное изделие на сайте www.gbceurope.com



Инструкции по мерам предосторожности

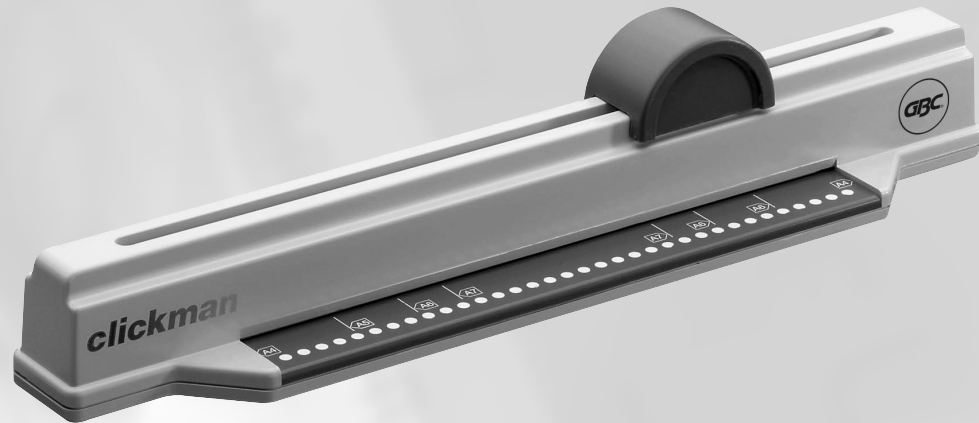
Устанавливайте устройство на устойчивой поверхности
Прежде чем выполнять перфорацию документов проверьте работу устройства на образце бумаги
При перформировании документов, предназначенных для брошюровки, убедитесь в отсутствии в них скрепок и скобок
Контейнер для отходов должен периодически очищаться
Используйте только оригинальные принадлежности GBC
При аккуратном обращении с устройством оно не требует никакого обслуживания.

Технические характеристики

Максимальная ширина бумаги	DIN A4 (297mm)
Максимальная емкость перфоратора, макс. 6 листов (80 г/м ²) бумаги	
Максимальная емкость перфоратора, макс. 1 лист, 0,2 мм каждый прозрачная пленка	
Вес нетто	1,3 кг
Размеры (в x ш x г)	94 мм x 457 мм x 76 мм

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

clickman



GB Instruction Manual

F Manuel d'utilisation

D Bedienungsanleitung

I Manuale d'istruzioni

NL Gebruiksaanwijzing

E Manual de instrucciones

P Instrução de manejo

S Bruksanvisning

PL Instrukcja obsługi

CZ Návod k obsluze

H Használati útmutató

RUS Руководство по эксплуатации

Register this product online at www.gbceurope.com



ACCO Brands Europe
Oxford House, Oxford Road
Aylesbury HP21 8SZ
United Kingdom
www.accoeurope.com



